

# NEW MULTI SYSTEM

**MS-E14AIN, MS-E18AIN, MS-E21AIN,  
MS-E24AIN, MS-E28AIN**



Übersetzung des Original-Benutzerhandbuches

# INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE .....	2
GERÄTEBESCHREIBUNG.....	5
MS-E14AIN, MS-E18AIN, MS-E21AIN.....	5
MS-E24AIN, MS-E28AIN.....	5
TECHNISCHE DATEN.....	6
Betriebstemperaturbereich der Außeneinheit.....	6
ELEKTROANSCHLUSS .....	7
MS-E14AIN, MS-E18AIN.....	7
MS-E28AIN .....	9
AUßENEINHEIT INSTALLIEREN .....	10
Aufstellung.....	10
Installation der Rohre .....	10
ENTLÜFTEN.....	11
WARTUNG .....	12
INSTALLATIONSZEICHNUNG MIT ABMESSUNGEN .....	12
ÜBERPRÜFUNG NACH DER INSTALLATION .....	13

In Übereinstimmung mit unserer Firmenpolitik, die eine ständige Verbesserung unserer Produkte vorsieht, können das Aussehen, die Abmessungen, die technischen Parameter und das Zubehör dieser Anlage ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung in dieser Bedienungsanleitung abweichen. Bei einigen Modellen ist ein Display vorhanden, bei anderen nicht. Sollten Sie Unterschiede finden, ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

Personen (inkl. Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Anlage sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden bzw. von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen werden.

Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit der Anlage spielen.



Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie diese gut für künftige Verwendungen auf.



Verwenden Sie die Klimaanlage nur in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Die Hinweise und Anweisungen können jedoch nicht alle möglichen Betriebszustände und Situationen umfassen. Deshalb wird empfohlen, während der Installation, des Betriebs und der Wartung den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wie es auch bei anderen elektrischen Haushaltsgeräten der Fall ist.

# SICHERHEITSHINWEISE



## Betrieb und Instandhaltung

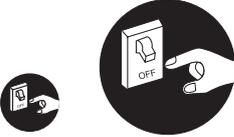
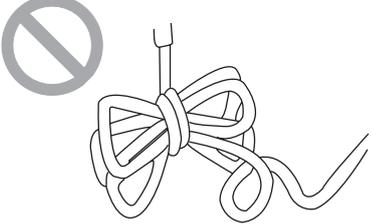
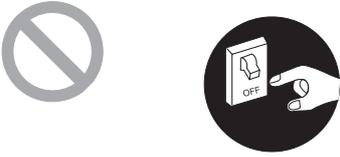
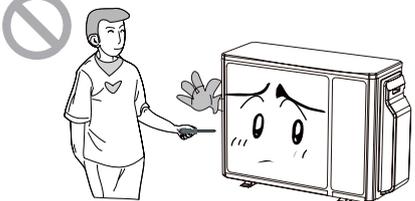
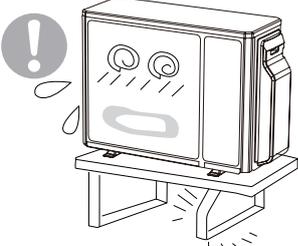
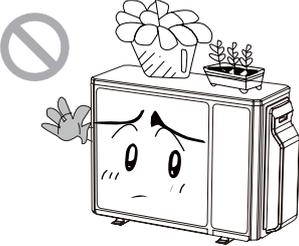
- Diese Anlage darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen die Anlage nicht ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Zum Anschluss der Klimaanlage verwenden Sie nicht Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Sonst besteht Brandgefahr.
- Vor der Reinigung trennen Sie die Klimaanlage von der Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Besprühen Sie die Inneneinheit nicht mit Wasser. Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Nach der Entnahme des Luftfilters berühren Sie nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen. Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.
- Die Wartung muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Vermögen kommen.
- Reparieren Sie die Klimaanlage nicht selbst. Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen. Muss die Klimaanlage repariert werden, kontaktieren Sie bitte den Händler.
- Führen Sie nicht Finger und Gegenstände in die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen ein. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder Luftauslass. Eine Störung ist möglich.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser, sonst kann sie beschädigt werden.
- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
- Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
- Abnormale Betriebsgeräusche.
- Häufiges Auslösen des Sicherungsschalters.
- Die Klimaanlage gibt einen Brandgeruch aus.
- Aus der Inneneinheit läuft das Kältemittel aus.
- Arbeitet die Klimaanlage unter abnormalen Bedingungen, besteht Fehler-, Stromschlag- oder Brandgefahr.
- Beim Ein-/Ausschalten des Gerätes mit dem Notbedienungsschalter betätigen Sie diesen mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand. Keinen Gegenstand aus Metall verwenden.
- Treten Sie nicht auf das Gehäuse der Außeneinheit, und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Sonst kann es zu Beschädigungen der Anlage oder Verletzungen von Personen kommen.

## **WARNUNG**

### **Installation**

- Die Installation muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen. Bei der Installation des Gerätes sind elektrotechnische Sicherheitsnormen und Vorschriften zu befolgen.
- Verwenden Sie einen unabhängigen Speisekreis und einen Sicherungsschalter, dessen Parameter den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Installieren Sie einen Sicherungsschalter. Sonst kann es zu einer Beschädigung der Anlage kommen. Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.
- Notwendige Parameter für den Sicherungsschalter siehe beigefügte Tabelle. Der Sicherungsschalter muss gegen Kurzschluss und Überlastung schützen.
- Die Klimaanlage muss ordnungsgemäß geerdet werden. Bei fehlerhafter Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie kein ungeeignetes Netzanschlusskabel.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anforderungen der Klimaanlage entspricht. Bei instabiler Versorgungsspannung oder fehlerhaftem Anschluss besteht Ausfallgefahr. Vor dem Gebrauch der Klimaanlage installieren Sie geeignete Netzanschlusskabel.
- In der elektrischen Steckdose müssen der Phasen-, Neutral- und Erdleiter korrekt angeschlossen sein.
- Vor Beginn jeder Arbeit an der Anlage trennen Sie diese vom Stromnetz.
- Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist. Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Der Kältekreislauf kann heiß sein. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.
- Die Anlage muss gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften installiert werden.
- Die Installation muss nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.
- Die Klimaanlage ist ein Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den gültigen Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Kontrolle der Funktionsfähigkeit der Erdung, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Der gelbgrüne Leiter in der Klimaanlage ist der Erdleiter, der für keine anderen Zwecke verwendet werden darf.
- Der Erdungswiderstand muss den gültigen elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
- Die Anlage muss so angebracht werden, dass ihr Netzstecker leicht zugänglich ist.
- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Ist die Länge des Netzanschlusskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Es ist nicht zulässig, mehrere Kabel zu verbinden, um sie zu verlängern.
- Beim Anschluss der Klimaanlage über eine Steckdose muss der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Bei einer Klimaanlage ohne Netzstecker muss bauseitig ein Schalter (Trennschalter) bzw. Sicherungsschalter vorhanden sein.
- Muss die Klimaanlage umgestellt werden, kann diese Arbeit nur vom entsprechend qualifizierten Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Wählen Sie einen Ort aus, der außerhalb der Reichweite von Kindern und fern genug von Tieren und Pflanzen liegt. In unvermeidbaren Fällen muss die Anlage aus Sicherheitsgründen umzäunt werden.
- Die Inneneinheit sollte nah zur Wand installiert werden.

**! WARNUNG**

<p>Riechen Sie Brandgeruch oder sehen Sie Feuer, trennen Sie die Stromversorgung unverzüglich und rufen Sie den Kundendienst.</p>  <p>Sonst kann es zu Schäden an der Anlage, elektrischem Schlag oder Brand kommen.</p>	<p>Zur Stromversorgung einen separaten Speisestromkreis mit ausreichend ausgelegtem Sicherungsschalter verwenden. Das Gerät wird der eingestellten Betriebsart entsprechend automatisch ein-/ausgeschaltet. Die Anlage nicht in zu kurzen Intervallen ein-/ausschalten. Sonst kann die richtige Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.</p>	<p>Die Versorgungs- und Steuerkabel vor Beschädigungen schützen. Beschädigte Kabel durch entsprechend qualifizierte Techniker austauschen lassen.</p> 
<p>Die Anlage nur aus einem separaten Speisestromkreis versorgen.</p>  <p>Sonst kann es zu elektrischem Schlag oder Brand kommen.</p>	<p>Soll die Anlage für eine längere Zeit nicht benutzt werden, ist die Stromversorgung zu trennen.</p>  <p>Angesammelter Staub kann zu Überhitzung oder Brand führen.</p>	<p>Das Netzanschlusskabel nicht mechanisch belasten und vor Beschädigungen schützen. Nur den vorgeschriebenen Kabeltyp verwenden.</p>  <p>Sonst kann sich das Kabel überhitzen. Brandgefahr!</p>
<p>Die Anlage ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor sie gereinigt wird.</p>  <p><b>Ausschalten!</b></p> <p>Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen.</p>	<p>Die Nennspannung beträgt 220–240 V, 50 Hz. Bei einer zu niedrigen Spannung fängt der Kompressor an stark zu vibrieren, wodurch das Kältesystem beschädigt werden kann. Bei einer zu hohen Spannung können elektrische Bauteile beschädigt werden.</p>	<p>Versuchen Sie nicht, die Anlage selbst zu reparieren.</p>  <p>Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu Stromschlag- oder Brandgefahr führen. Rufen Sie den Kundendienst.</p>
<p>Überprüfen Sie, ob der Sockel ausreichend fest und stabil ist.</p>  <p>Beschädigter Sockel kann zum Fall des Gerätes und Verletzung führen.</p>	<p>Auf die Außeneinheit nicht treten und darauf nichts stellen.</p>  <p>Dies könnte gefährlich sein.</p>	<p>Erdung: Die Anlage muss ordnungsgemäß geerdet werden. Das Erdungskabel muss an einem Erdungspunkt des Gebäudes angeschlossen werden.</p>  

# GERÄTEBESCHREIBUNG

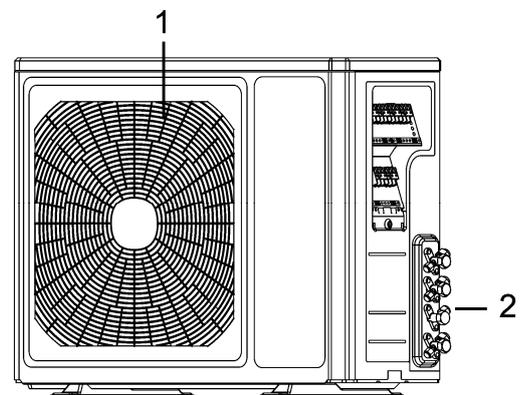
## MS-E14AIN, MS-E18AIN, MS-E21AIN

### WARNUNG

- Vor der Reinigung der Klimaanlage trennen Sie die Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Stromschlaggefahr bei Feuchtigkeit in der Klimaanlage. Die Klimaanlage keinesfalls mit Wasser spülen.
- Flüchtige Flüssigkeiten, z.B. Verdünner oder Benzin, beeinträchtigen das Aussehen der Klimaanlage. (Zum Reinigen des Gehäuses der Klimaanlage nur ein weiches und trockenes oder nur mäßig feuchtes Tuch benutzen.)
- Dieses Produkt darf nicht in den normalen Restmüll gegeben werden. Nutzen Sie stattdessen die entsprechende Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.
- Der Kältekreislauf kann heiß sein. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.

AUSSENEINHEIT	
Nr.	Beschreibung
1	Luftauslassgitter
2	Ventil

Hinweis: Die aufgeführten Abbildungen stellen die Anlage nur vereinfacht dar, und können vom tatsächlichen Aussehen des gekauften Gerätes abweichen.



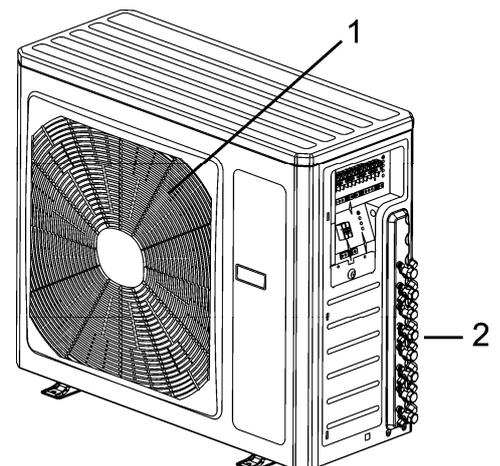
## MS-E24AIN, MS-E28AIN

### WARNUNG

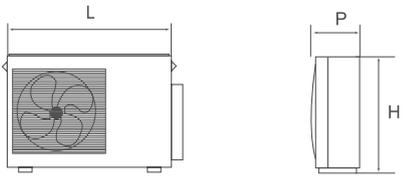
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Vor der Reinigung der Klimaanlage trennen Sie die Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Stromschlaggefahr bei Feuchtigkeit in der Klimaanlage. Die Klimaanlage keinesfalls mit Wasser spülen.
- Flüchtige Flüssigkeiten, z.B. Verdünner oder Benzin, beeinträchtigen das Aussehen der Klimaanlage. (Zum Reinigen des Gehäuses der Klimaanlage nur ein weiches und trockenes oder nur mäßig feuchtes Tuch benutzen.)
- Dieses Produkt darf nicht in den normalen Restmüll gegeben werden. Nutzen Sie stattdessen die entsprechende Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.
- Der Kältekreislauf kann heiß sein. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.

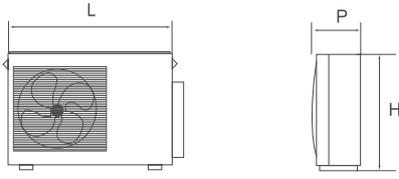
AUSSENEINHEIT	
Nr.	Beschreibung
1	Luftauslassgitter
2	Ventil

Hinweis: Die aufgeführten Abbildungen stellen die Anlage nur vereinfacht dar, und können vom tatsächlichen Aussehen des gekauften Gerätes abweichen.



# TECHNISCHE DATEN

MODELL	MS-E14AIN	MS-E18AIN	MS-E21AIN	
Elektrische Parameter				
Versorgungsspannung	220-240 V~, 50 Hz			
Sicherung oder Sicherungsschalter (A)	10	10	25	
Leiter-Mindestquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	1,0	1,0	2,5	
Abmessungen				
	L (mm)	899	890 mm	890
	P (mm)	378	362 mm	362
	H (mm)	596	700 mm	700

MODELL	MS-E24AIN, MS-E28AIN		
Elektrische Parameter			
Versorgungsspannung	220-240 V~, 50 Hz		
Sicherung oder Sicherungsschalter	25 A		
Leiter-Mindestquerschnitt	2,5 mm <sup>2</sup>		
Abmessungen			
	L	920 mm	
	P	380 mm	
	H	790 mm	

## Betriebstemperaturbereich der Außeneinheit

	Raumtemperatur DB/WB (°C)	Außentemperatur DB/WB (°C)
max. Kühlung	32/23	43/26
max. Heizung	27/-	24/18

Der Betriebs-(Außen-)Temperaturbereich für Geräte, bei denen nur die Kühlfunktion vorhanden ist, beträgt von -15 bis 43 °C, für Geräte mit Wärmepumpe von -15 bis 24 °C.

# ELEKTROANSCHLUSS

## MS-E14AIN, MS-E18AIN

1. Den Handgriff an der rechten Gehäusesseite der Außeneinheit abbauen.
2. Die Kabelschelle abschrauben, das Netzanschlusskabel an der entsprechenden Klemmleiste anschließen und mit Schrauben befestigen. Die Leiteranschlüsse müssen diesen an der Inneneinheit entsprechen.
3. Das Netzanschlusskabel mit der Kabelschelle befestigen.
4. Die Leitungen auf ordnungsgemäße Befestigung prüfen.
5. Den Handgriff anbauen.

**!** Bei der Auswahl des Sicherungsschalters orientieren Sie sich an der folgenden Tabelle. Der Sicherungsschalter sollte vor Überstrom (Kurzschluss) und Überlastung schützen. (Hinweis: Zum Schutz des Stromkreises nicht nur eine Sicherung verwenden.)

Modell	Strom Sicherungsschalter
MS-E14AIN	10 A
MS-E18AIN	10 A
MS-E21AIN	25 A

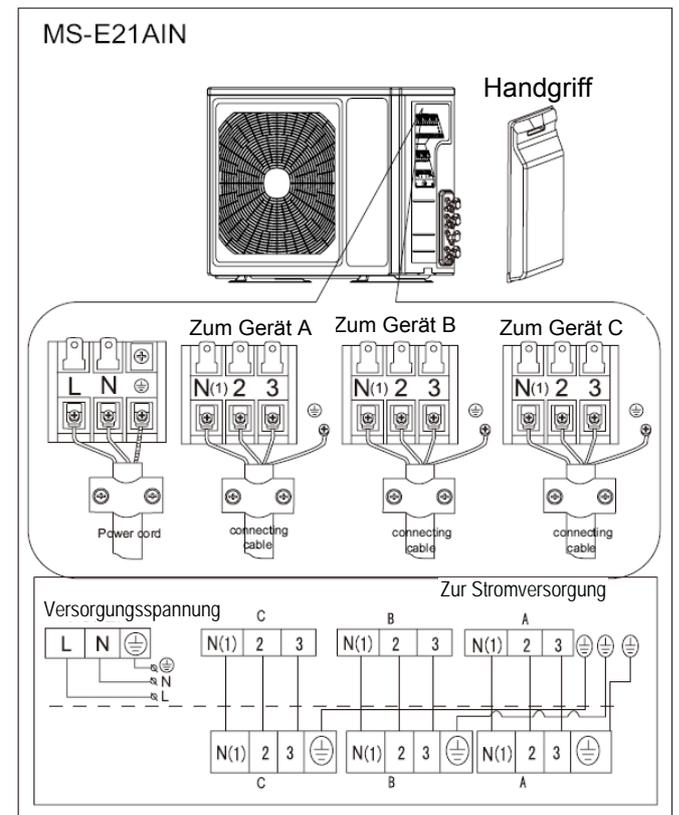
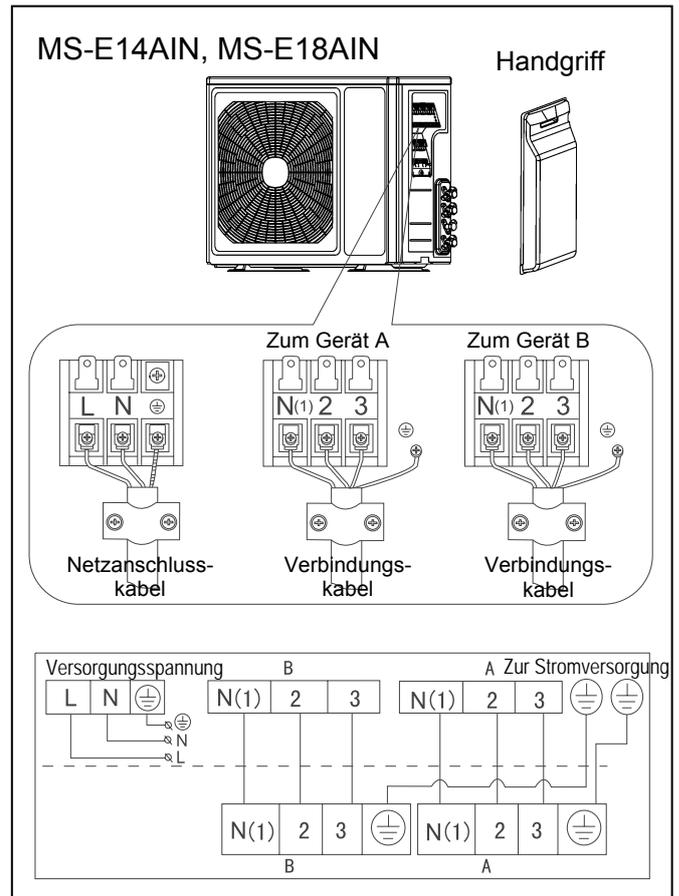
**!** Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im ausgeschalteten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.

**!** Durch fehlerhaften Anschluss können elektrische Bauteile beschädigt werden. Überprüfen Sie nach der Befestigung des Kabels, ob die Leiter zwischen der Kabelschelle und der Klemmleiste nicht zu straff sind.

**!** Die Kabelanschlüsse der Geräte A und B müssen den Verbindungsrohr-Anschlüssen der Geräte entsprechen.

**!** Die Anlage muss gemäß den gültigen örtlichen Normen und Vorschriften installiert werden.

Die aufgeführten Abbildungen stellen die Anlage nur vereinfacht dar, und können vom tatsächlichen Aussehen des gekauften Gerätes abweichen.



MS-E24AIN

1. Den Handgriff an der rechten Gehäusesseite der Außeneinheit abbauen (eine Schraube).
2. Die Kabelschelle abschrauben, das Netzanschlusskabel an der entsprechenden Klemmleiste anschließen und mit Schrauben befestigen. Die Leiteranschlüsse müssen diesen an der Inneneinheit entsprechen.
3. Das Netzanschlusskabel mit der Kabelschelle befestigen.
4. Die Leitungen auf ordnungsgemäße Befestigung prüfen.
5. Den Handgriff anbauen.

⚠ Bei der Auswahl des Sicherungsschalters orientieren Sie sich an der folgenden Tabelle. Der Sicherungsschalter sollte vor Überstrom (Kurzschluss) und Überlastung schützen. (Hinweis: Zum Schutz des Stromkreises nicht nur eine Sicherung verwenden.)

Modell	Strom Sicherungsschalter
MS-E24AIN	25 A

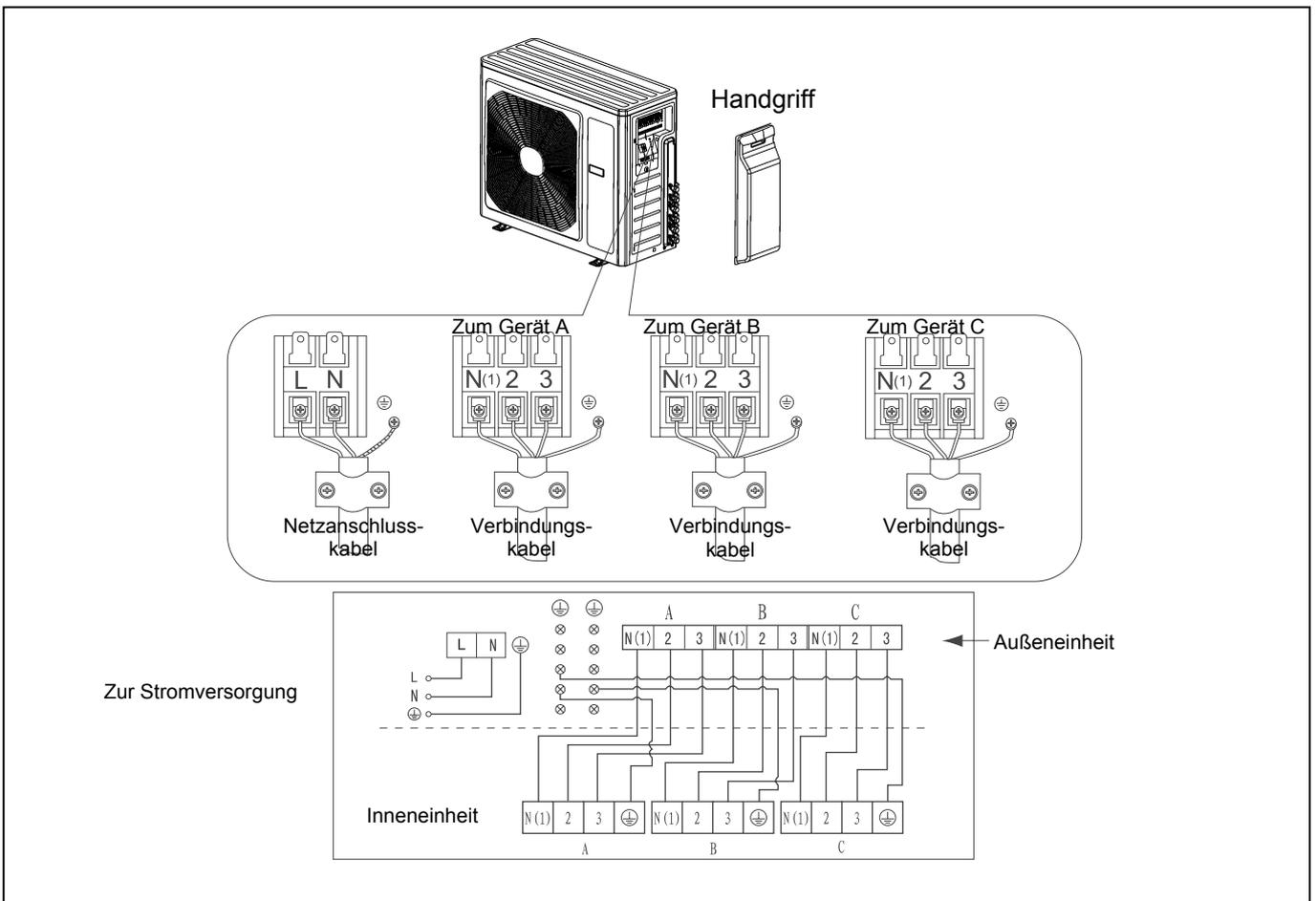
⚠ Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im ausgeschalteten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.

⚠ Durch fehlerhaften Anschluss können elektrische Bauteile beschädigt werden. Überprüfen Sie nach der Befestigung des Kabels, ob die Leiter zwischen der Kabelschelle und der Klemmleiste nicht zu straff sind.

⚠ Die Kabelanschlüsse der Geräte A, B und C müssen den Verbindungsrohr-Anschlüssen der Geräte entsprechen.

⚠ Die Anlage muss gemäß den gültigen örtlichen Normen und Vorschriften installiert werden.

Die aufgeführten Abbildungen stellen die Anlage nur vereinfacht dar, und können vom tatsächlichen Aussehen des gekauften Gerätes abweichen.



# MS-E28AIN

1. Den Handgriff an der rechten Gehäusesseite der Außeneinheit abbauen.
2. Die Kabelschelle abschrauben, das Netzanschlusskabel an der entsprechenden Klemmleiste anschließen und mit Schrauben befestigen. Die Leiteranschlüsse müssen diesen an der Inneneinheit entsprechen.
3. Das Netzanschlusskabel mit der Kabelschelle befestigen.
4. Die Leitungen auf ordnungsgemäße Befestigung prüfen.
5. Den Handgriff anbauen.

 Bei der Auswahl des Sicherungsschalters orientieren Sie sich an der folgenden Tabelle. Der Sicherungsschalter sollte vor Überstrom (Kurzschluss) und Überlastung schützen. (Hinweis: Zum Schutz des Stromkreises nicht nur eine Sicherung verwenden.)

Modell	Strom Sicherungsschalter
MS-E28AIN	25 A

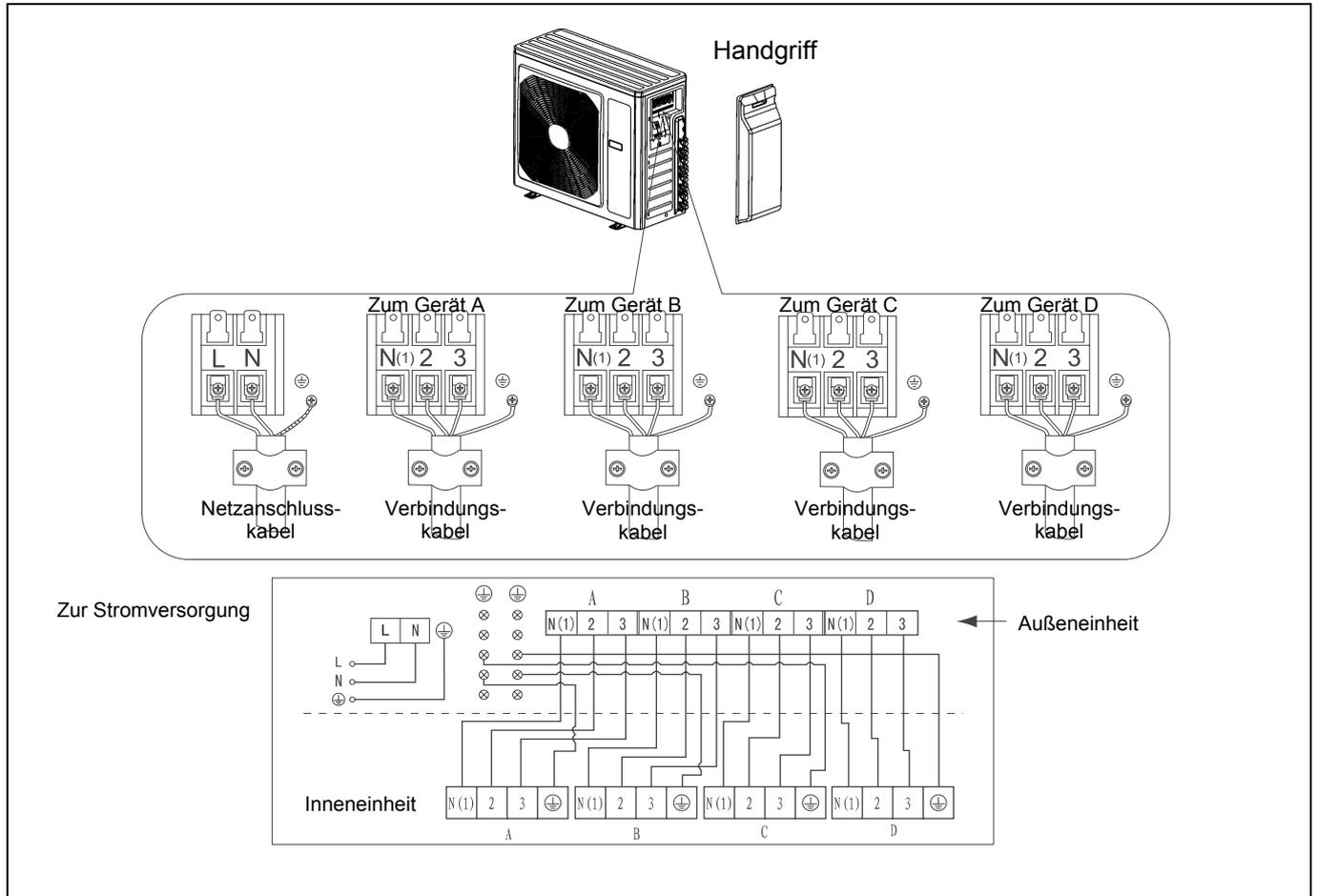
 Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im ausgeschalteten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.

 Durch fehlerhaften Anschluss können elektrische Bauteile beschädigt werden. Überprüfen Sie nach der Befestigung des Kabels, ob die Leiter zwischen der Kabelschelle und der Klemmleiste nicht zu straff sind.

 Die Kabelanschlüsse der Geräte A, B, C und D müssen den Verbindungsrohr-Anschlüssen der Geräte entsprechen.

 Die Anlage muss gemäß den gültigen örtlichen Normen und Vorschriften installiert werden.

Die aufgeführten Abbildungen stellen die Anlage nur vereinfacht dar, und können vom tatsächlichen Aussehen des gekauften Gerätes abweichen.



# AUßENEINHEIT INSTALLIEREN

## Aufstellung

- ⚠ Das Gerät auf ebenem und stabilem Fußboden mit Schrauben befestigen. Bei Wand- oder Dachmontage des Gerätes vergewissern Sie sich, dass das Gerät so befestigt ist, dass es sich weder bei intensiven Vibrationen noch starkem Wind bewegen kann.
- ⚠ Das Gerät nicht in Vertiefungen oder Lüftungsöffnungen installieren.

## Installation der Rohre

- ⚠ Nur für das R410A-Kältemittel geeignete Verbindungsrohre und Zubehör verwenden.

Modelle	MS-E14AIN MS-E18AIN	MS-E21AIN MS-E24AIN	MS-E28AIN
max. Länge Verbindungsrohr	20 m	60 m	70 m
max. Länge Verbindungsrohr (nur eine Inneneinheit)	10 m	20 m	20 m

Die Summe der Leistungen der Inneneinheiten sollte im Bereich von 50 bis 150 % der Leistung der Außeneinheit liegen.

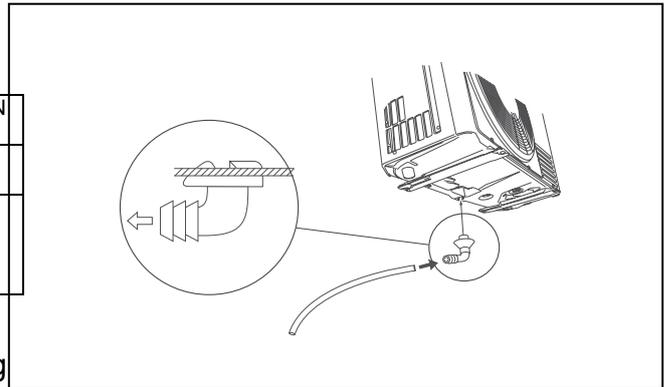
- ⚠ Die Höhendifferenz der Kältemittelrohre darf nicht 5 m (MS-E14AIN, MS-E18AIN) bzw. 10 m (MS-E21AIN, MS-E24AIN und MS-E28AIN) überschreiten.
- ⚠ Alle Kältemittelrohre und Rohrverbindungen mit Wärmedämmung isolieren.
- ⚠ Die Rohrverbindungen mit zwei gegeneinander wirkenden Schlüsseln festziehen.

**Hinweis: Die Installation muss nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.**

## Installation von Ablaufstutzen und Ablaufschlauch (nur für Modelle mit Wärmepumpe)

Während des Heizbetriebs entsteht in der Außeneinheit Kondenswasser, das aus dem Gerät ausläuft. Um die Nachbarn und die Umgebung nicht zu stören, installieren Sie einen Ablaufstutzen und Ablaufschlauch zur Ableitung des Kondensates.

Den Ablaufstutzen mit Gummidichtung am Rahmen der Außeneinheit installieren, und den Ablaufschlauch daran anschließen, wie im Bild dargestellt.

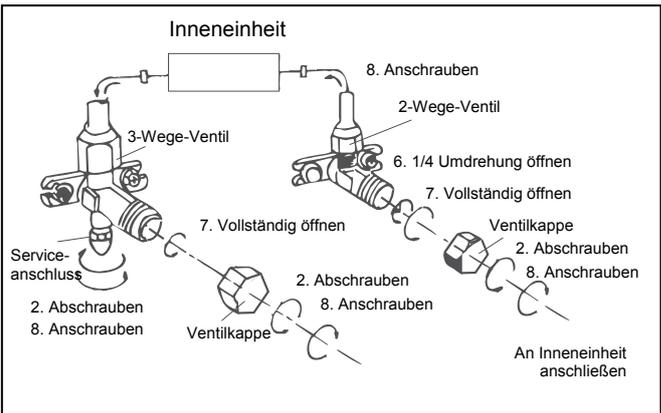
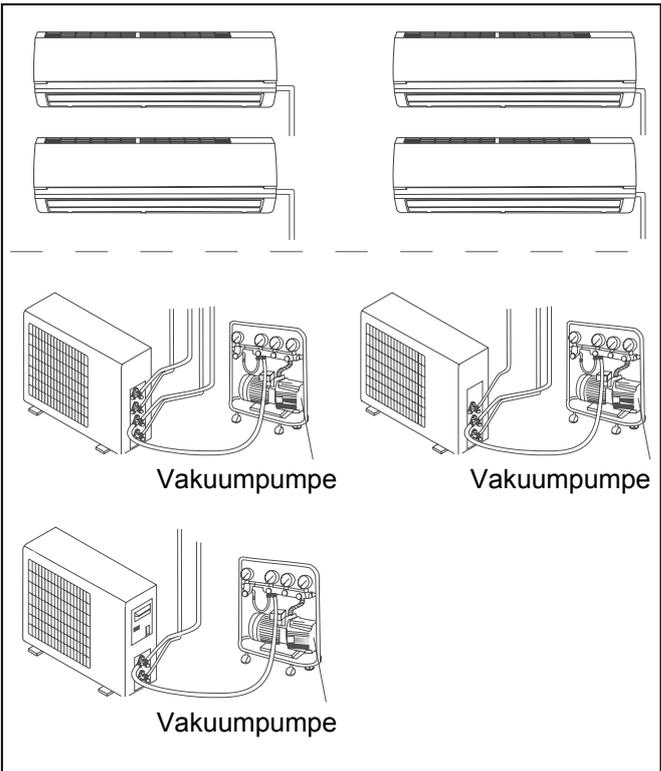


# ENTLÜFTEN

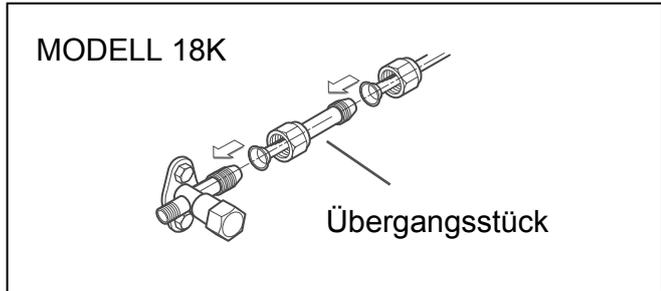
Die im Kältemittelkreislauf verbleibende Luftfeuchtigkeit kann zu Kompressorfehler führen. Nachdem die Außeneinheit mit den Inneneinheiten verbunden worden ist, die Luft und Feuchtigkeit aus dem Kältemittelkreislauf mit Vakuumpumpe absaugen.

1. Die Kappen von 2- und 3-Wege-Ventilen abschrauben und abnehmen.
2. Die Kappe vom Serviceanschluss abschrauben und abnehmen.
3. Den Schlauch von der Vakuumpumpe am Serviceanschluss anschließen.
4. Die Vakuumpumpe für 10–15 Minuten einschalten, bis ein absolutes Vakuum von 10 mm Hg erreicht wird.
5. Die Vakuumpumpe laufen lassen und dabei das Niederdruckventil am Anschlussstück der Vakuumpumpe anschließen. Die Vakuumpumpe ausschalten.
6. Das 2-Wege-Ventil 1/4 Umdrehung öffnen und nach 10 Sekunden schließen. Alle Rohrverbindungen mit Seifenlauge oder elektronischem Leckstellensucher auf Undichtigkeiten prüfen.
7. Das 2- und 3-Wege-Ventil öffnen. Den Schlauch der Vakuumpumpe abziehen.
8. Alle Ventilkappen installieren und festziehen.

Rohrdurchmesser (mm)	Drehmoment (Nm)
Φ6	15–20
Φ9,52	35–40
Φ12	45–50
Φ16	60–65
Φ19	70–75

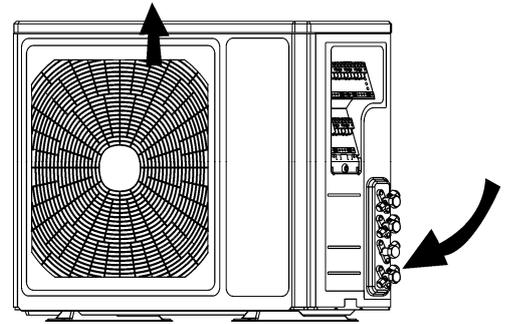


Anschluss der Außeneinheit an einer 18K-Einheit



## WARTUNG

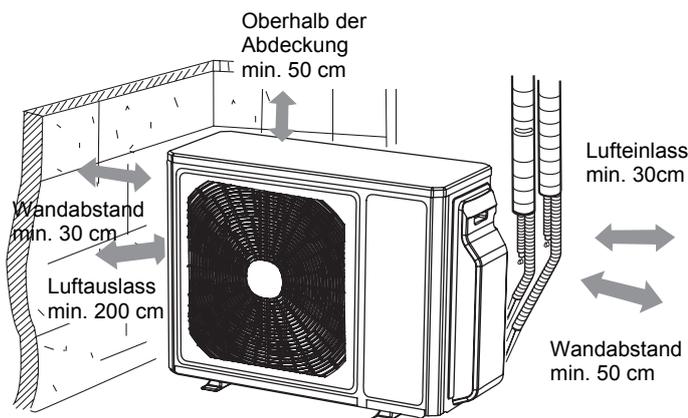
- ⚠ Nur solche Hilfsmittel benutzen, die für das R410A-Kältemittel geeignet sind.
- ⚠ Nur das R410A-Kältemittel verwenden.
- ⚠ Das Gerät nicht mit Mineralöl reinigen.



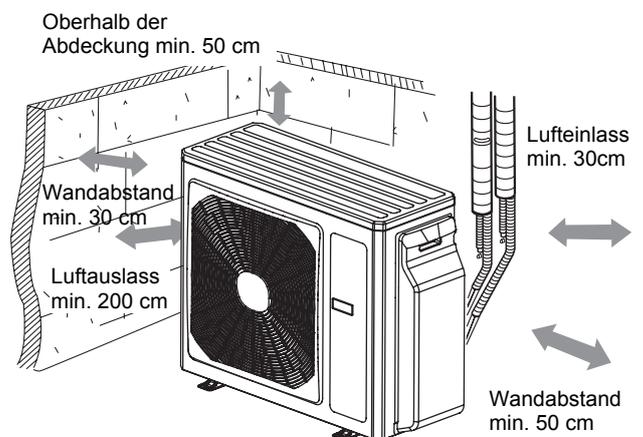
## INSTALLATIONSZEICHNUNG MIT ABMESSUNGEN

- ⚠ Die Installation muss von ausgebildetem und qualifiziertem Personal nach dieser Anleitung durchgeführt werden.
- ⚠ Vor der Installation den Kundendienst kontaktieren. Unsachgemäß durchgeführte Installation kann zu Störungen führen.
- ⚠ Ein Heben und Umstellen der Geräte müssen unter Führung einer ausgebildeten und qualifizierten Person erfolgen.
- ⚠ Vergewissern Sie sich, dass ausreichend Platz rings um die Anlage vorhanden ist (siehe Abbildung).

MS-E14AIN, MS-E18AIN, MS-E21AIN



MS-E24AIN, MS-E28AIN



# ÜBERPRÜFUNG NACH DER INSTALLATION

Zu überprüfender Punkt	Probleme durch fehlerhafte Installation
Wurde die Installation ordnungsgemäß durchgeführt?	Das Gerät kann fallen, vibrieren oder Geräusch ausgeben.
Wurde die Rohrleitung auf Dichtigkeit geprüft?	Die Kühl-/Heizleistung kann abfallen.
Ist die Wärmedämmung ausreichend?	Dies kann Kondensation und Abtropfen von Wasser hervorrufen.
Ist der Wasserablauf in Ordnung?	Dies kann Kondensation und Abtropfen von Wasser hervorrufen.
Entspricht die Versorgungsspannung der am Typenschild angegebenen Nennspannung?	Das Gerät kann sich beschädigen. Einzelne Bauteile können durchbrennen.
Sind die elektrischen Leitungen und die Rohre richtig installiert?	Das Gerät kann sich beschädigen. Einzelne Bauteile können durchbrennen.
Ist das Gerät zuverlässig geerdet?	Es kann zu elektrischem Durchschlag kommen.
Haben die Kabel und Rohre die spezifizierten Parameter?	Das Gerät kann sich beschädigen. Einzelne Bauteile können durchbrennen.
Gibt es Hindernisse in der Nähe von Luftein- oder -auslass der Innen-/Außeneinheit?	Das Gerät kann sich beschädigen. Einzelne Bauteile können durchbrennen.
Wurden die Länge der Kältemittelleitung und die Kältemittelmenge notiert?	Es kann schwierig sein, die richtige Kältemittelmenge zu bestimmen.

# RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE

---



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

# INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

---

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R410A

Zusammensetzung des Kältemittels R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 2088

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

**Notrufnummer: 112**

# HERSTELLER

---

Hersteller: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK, [www.sinclair-eu.com](http://www.sinclair-eu.com)  
Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

# VERTRETER, TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

---

NEPA spol. s r.o.  
Purkyňova 45  
612 00 Brno  
Tschechische Republik

Tel.: +420 541 590 140  
Fax: +420 541 590 124

[www.nepa.cz](http://www.nepa.cz)  
[klimatizace@nepa.cz](mailto:klimatizace@nepa.cz)

